

帅巧缘

个人信息

姓名：帅巧缘 到岗时间：3 天内
手机：18810807595 邮箱：shuaiqiaoyuan@163.com



教育背景

2016.9-2020.7 北京第二外国语学院中东学院阿拉伯语专业 本科
2021.9-2024.7 上海外国语大学法学院法律（非法学）专业 硕士

技能/证书

- 证书：法律职业资格证 A 证、驾驶证 C1
- 语言：阿拉伯语（专业四级、CATTI 笔译三级）、英语（大学英语六级）
- 计算机：熟练使用 word、excel、ppt 等办公软件

工作经历

2024.7-至今 **上海信长玻璃有限公司** **法务**

- 合同全周期管理：负责审核、起草与修订公司各类业务合同及法律文书，涵盖采购、销售、保密协议等，确保文本合规并有效控制法律风险。
- 法律风险与事务协调：为业务部门提供日常法律咨询，就具体运营问题出具法律意见与解决方案，识别并提示潜在法律风险，协助业务合规开展。作为公司接口，协同外聘律师处理诉讼等事务，有效管理外部法律资源。

2023.7-2024.2 **上海中夏律师事务所** **律师助理实习生**

- 合同与法律文书处理：审阅客户企业的采购、销售、委托等各类合同，协助律师起草律师函、情况说明、线下开庭申请书等法律文件，确保格式规范、要点齐备。
- 法律检索与调研支持：根据案件或项目需求，进行初步的法律法规及案例检索，并整理汇总检索结果，为律师的法律意见和诉讼策略提供基础支持。
- 诉讼支持与行政事务：协助整理、归档案卷材料；负责与法院沟通，咨询并确认案件进程、法官联系方式等程序性事宜；辅助制作律师演讲、客户汇报所需的 PPT 演示文稿。

2019.7-2019.12 **中阿卫视** **节目部实习生**

- 独立完成逾 10 篇涉华新闻稿、省级官方推介片字幕及文化节目台本的中阿互译，确保政治、文化术语的准确传达，累计处理文本数万字，锻炼了处理严谨专业文本的能力。

校园经历

2023.1-2023.3 **《劳动法治的变迁——国别区域劳动法动态》** **编写小组成员**

- 完成法律文献的授权与编译：联络并取得《集体劳动关系的发展及对劳动法的影响》一文作者正式授权，合作完成该专业文献的全文精准翻译与校对，最终成功出版，培养了国际视野下的法律信息搜集与整合能力。

2019.11 **第九届中摩文化与教育交流国际学术研讨会** **外宾接待**

- 负责高层次国际嘉宾接待：全程接待与会的外国学者与官员，协助其参与各项会议与文化交流活动，负责会议期间的影像记录工作，保障了会议资料的完整性。

2019.7-2019.10 **国庆群众游行活动** **方阵骨干**

- 全程参与并圆满完成国家级重大政治任务：历经长达三个月的高强度训练，全程全勤参与所有层级演练及最终彩排，以高度的纪律性、责任感和团队协作精神，保障了游行任务的执行。荣获北京市筹备和服务保障中华人民共和国成立 70 周年庆祝活动表彰。